



Bauers Hús við katolikkakirkjuna, har Amalía búði og hevði skúla. Tá var kirkjan tó niðurtikin



Villi sum ungur sjómaður í 1914 við Fredensborg úr Marstal. Villi situr aftanfyrri manninum við bjargingarkransinum



Guttorm beiggi Villi, nr. 2 frá høgru, sum konfirmantur 3. oktober 1909. Takkað verður brævinum, har hann sigur seg vera í matrósklæðum, kann staðfestast ein ókendur konfirmantur hjá Birgar Johannesen

Hans (sum seinni giftist við Ebbu Müller) hos Onkel Søren har Fødselsdag i dag. Kis er saa stolt over, at han var med "Hans Egede", da den førte

Cook til Danmark. Han fik 10 Kr i Drikkepenge fra Cook. (Frederick Albert Cook (1865-1940) var amerikanskur polargranskari, sum segði seg

hava verið á Norðpólinum. Hetta var tó ivasamt.)
Du har vel nok hørt, at Øster er gaaet fra Handelsforeningen, og nu er han hos Finsen.
En Slup, som hedder Jubilæ (eigari var Jógvan Christiansen, Havnar Jógvan í Norðdepili), er Strandet syd for Aberdeen med fuld ladning af Fisk.
Nu har jeg ikke mere at skrive denne gang.

Venlig hilsen fra din Broder
Guttorm Hans Egede Reinert
Joensen.

Skoyting í Havn

Thorshavn den 13. Februar 1910

Kære Ville
Hvordan har du det? Vi har det allesammen godt. Vi har lige hørt, at "Viking" (skipið Villi var við) har passeret ret forbi et Stræde ned ved Java. Hvordan gaar det med Skolen ombord? Jeg solgte nogle Frimærker i gaar til Onkel

Jens. Der var 111 islandske og 15 danske, og jeg fik 5 Kr 30 Øre for dem. I dag skal jeg sælge en Kajak til Onkel Jens og venter mig 5 Kr for den. Jeg haaber, at jeg faar nogle Frimærker fra dig. Jeg ejer 1400 forskellige.
Du har vel nok hørt, at Kis (beiggin) har sejlet med en Skonnert fra Marstal. Han var en tur til Rusland med den. Han havde det meget daarligt ombord. For det første var Skibets Rigning raaden. For det andet var Styrmanden og Kaptajnen nogle Tyranner, og saa blev han syg og maatte ligge en Uge. Du ved vel, at det er Jenses Fødselsdag i dag. Da vi gik fra Handelsforeningen trakterede Onkel Jens mig, Samuel, Peter og Johannes Jacobsen med Limonade.

Det har været saa godt at glide paa Skøjte og Slæde over hele Byen. De har løbet saa stærkt og saa langt ud paa Natten, at det maatte forbydes at køre i Slæde. Elisabeth hos Long havde stødt sig saa slemt, at de maatte have Bud efter Doktoren. Hun fik et stort Hul i Ankelknuden og blødte i halvanden Dag. Hun slipper ikke ud for det første. Poulina er ikke i Handelen hos Sigríð Poulsen længer. Sigríð Poulsen er kommet igjen. Dus hos Fru Mohr er bleven forlovet med Ove Lützen. (Hetta var næstelsta dóttir Jens Mohr, Amalie Sofie f. 1892. Tey blivu ikki gift). Turid Effersøe er bleven Tjenestpige hos Pastor Brun i København. (Hon var dóttir Oliver P. Effersøe, og hon endaði í USA).
Jeg er begyndt at lære Stenografi hos Brend. Jeg synes, det er meget svært at lære i hvert tilfælde i Begyndelsen. Jeg haaber du skriver til mig, saa snart du kommer til Vladivostok. (Eystast í Russlandi.)
Nu maa du vente med at høre mere til en anden Gang, naar jeg faar Tid.

En venlig hilsen fra din Broder
G. Joensen

Damernes Bal

Bræv frá mammuni

Thorshavn, den 16. Marts 1910

Kære Vilhelm
Du kan tro, jeg blev glad for dit Brev, som jeg fik nu sidst med Tjaldur (hjá DFDS). Efter det skulde du allerede været kommen til Vladivostok, men jeg har ikk hørt det. Det er dejligt, at du har det godt, og at Rejsen har gaaet godt. Jeg længes efter dit Brev fra Vladivostok.



Mass Andreas Winther varð trúlovaður við Sigríð Mohr, meðan hann sat sum fyrsti fólkalvaldi býráðsformaður í Havn

Der har været et Damernes Bal for kort Tid siden. Jeg var ikke med, men Guttorm var dog inviteret, og han morede sig saa udmærket, at han vil lære at danse saa snart han kan. Haldor Effersøe (sonur Oliver P. Effersøe) mødte ikke til Ballet før Kl. 12, og da var han saa fuld, at han var helt stiv. Han gaar og render med en Pige fra Suderø, som er oppe hos Karl.

Hans Ven Ejnar spadserer med en anden Pige fra Suderø, som tjener hos Fysikus. Thomas og nogle andre Bøller har en aften slaaet Ejnar, da han gik med Pigen, saa at de kom for Retten. Det siges at Thomas maatte bøde 50 Kr. Der siges, at Ejnar ikke kunde huske noget, for han var saa fuld, men Pigen har vidnet.
Dania var med til Damernes Bal, og senere paa Natten skal en Hr. Sigurd have givet hende saa mange Konjakker og Whiskyer, at hun ligefrem havde Delirium, da hun kom hjem om Morgen.

Turid Effersøe er Pige hos pastor Bruun i København. Ingrid Lützen (dóttir Jacob) har hævet sin Forlovelse med Løjtnant Christiansen. (Hon endaði ógift í Danmark) Der er nu en Løjnant Barfod heroppe med Beskytteren. Han kommer meget til Lützen, men om det bliver Astrid og ham, ved jeg ikke. (Hon giftist heldur ikki.)

Det siges at Sigríð Mohr (Landavegin) er forlovet med Mads Winther. (Hann var fyrsti fólkalvaldi borgmeistari í Havn, og var tað eisini tá. Tey giftust. Ein sonur teirra, Kartni, livir enn.

Kolabrúgvín hjá Valdemar

Thorshavn 10.6.1910

Kære Ville,
Der er saa mange i Byen som er syge. Vi har ogsaa været syge hos os.

